

## **Termeni și condiții generale de achiziție ale TUV Rheinland**

Denumită în continuare "TR"

### **1. Domeniul general de aplicare**

1.1 Termenii și condițiile următoare se aplică exclusiv la toate achizițiile, produsele și serviciile – denumite în continuare în mod colectiv "servicii" – atribuite de către TR.

1.2 TR nu recunoaște nici un fel de termeni și condiții ale societății căreia TR i-a incredintat prestarea serviciilor (denumită în continuare "Furnizor") ce contravin integral sau parțial cu termenii și condițiile stipulate de TR, cu excepția cazului în care TR le-a acceptat în scris în mod expres valabilitatea.

1.3 Termenii și condițiile generale de achiziție ale TR se aplică chiar dacă TR acceptă necondiționat serviciile, cunoscând faptul că respectivul Furnizor are termeni și condiții contradictorii cu ale sale.

### **2. Scopul serviciilor**

2.1 Scopul serviciilor ce trebuie efectuate de către Furnizor este determinat în conformitate cu comanda transmisă de TR sau cu acordul individual respectiv.

2.2 Furnizorul este responsabil pentru supravegherea, monitorizarea și examinarea serviciilor efectuate, ca de altfel și pentru organizarea integrării lor în procesele operative ale TR.

2.3 Furnizorul confirmă faptul că a primit informații detaliate referitoare la natura și scopul serviciului atribuit și din acest motiv nu este posibil ca pentru orice cerință suplimentară să invoce necunoașterea informației.

### **3. Livrarea mărfurilor, ambalajul și transportul**

3.1 Livrarea se va efectua DDP (în conformitate cu Incoterms 2000) la adresa stabilită în comanda de la TR. Dacă nu este stabilită adresa în comandă, livrarea va fi efectuată la următoarea adresă: TÜV Rheinland Romania SRL, Calea Dorobanților nr 103-105 Sector 1 București.

3.2 Mărfurile trebuie ambalate, identificate în mod adecvat și să ajungă la destinație prin intermediul mijlocului de transport cel mai adecvat, în perfectă stare, fără defecte.

3.3 Furnizorul va fi responsabil pentru daunele generate din cauza ambalării insuficiente sau a transportului neadecvat.

3.4 TR va avea dreptul de a returna sau trimite înapoi ambalajul către Furnizor.

3.5 Returnarea ambalajului se va efectua pe cheltuiala și riscul Furnizorului.

### **4. Perioada serviciilor și întârzieri**

4.1 Serviciile prestate de către Furnizor trebuie efectuate la termenul convenit și în intervalul de timp convenit.

4.2 În cazul în care din anumite motive pentru care este responsabil Furnizorul, acesta nu respectă termenele de livrare, TR va avea dreptul să solicite penalități contractuale de 0.25% din

valoarea totală a comenzii respective pentru fiecare zi de întârziere. Această penalitate contractuală este limitată la 5% din valoarea totală a comenzii respective pentru fiecare încălcare a contractului de către Furnizor în ceea ce privește clauza 4.1. Penalitatea contractuală va fi datorată imediat fără a mai fi necesară nicio reamintire și fără nici un efect asupra altor drepturi legale ale TR, inclusiv dreptul de a solicita efectuarea contractului sau compensații de la Furnizor. Penalitatea contractuală poate fi compensată cu alte creanțe datorate de TR. Se pot solicita penalități până la o valoare maximă egală cu cea a întregii facturi emisa de către Furnizor.

4.3 Imediat ce Furnizorul realizează sau își dă seama că în mod neglijent nu poate fi respectat termenul de prestare a serviciului sau acesta va fi întârziat sau serviciul nu va fi efectuat în conformitate cu comanda, trebuie să informeze TR imediat în scris, specificând motivele ce au generat această situație. Fără a prejudicia în nici un fel drepturile TR rezultate din această încălcare a contractului, părțile contractuale vor decide împreună dacă și cum poate fi rezolvată situația generată, în mod satisfăcător pentru TR.

4.4 Trebuie respectate termenele sau perioadele de execuție ale serviciului.

4.5 Independent de acestea, Furnizorul va informa TR în scris despre data exactă a prestării serviciului actual, în orice caz cu minim 3 zile lucrătoare înainte de efectuarea serviciului. Informația trebuie să includă numărul comenzii.

4.6 TR va avea dreptul să amâne data prestării serviciului anunțat cu 1 zi din momentul primirii informației de la Furnizor, dar nu mai mult de 48 de ore, fără ca această amânare să constituie motiv pentru orice obligații suplimentare de plată din partea TR.

4.7 Dacă, indiferent de motiv, TR solicită amânarea prestării serviciului, Furnizorul trebuie să stocheze mărfurile sau materialele de livrat, ambalate în mod adecvat, să le depoziteze, să le asigure și să le identifice în mod clar ca fiind destinate organismului TR, fără a percepe costuri suplimentare de la TR.

4.8 Dacă Furnizorul livrează mărfuri către TR, acesta este obligat să indice organismului TR numele solicitantului și numărul comenzii de la TR pe eticheta ce trebuie aplicată pe exteriorul ambalajului. De asemenea Furnizorul va fi obligat să indice următoarele informații (dacă sunt cunoscute) pe eticheta ce trebuie atașată pe partea externă a ambalajului.

- Scurtă descriere a produsului
- Numărul de articole din cutie sau ambalaj
- Codul de bare al articolului pe cutie sau ambalaj (EAN128)
- Seria produsului

- Codul de bare al numărului de serie (EAN128)
- Masa cutiei sau ambalajului
- Țara de origine
- Data de livrare sau producție
- Numele și adresa furnizorului
- Toate informațiile necesare în conformitate cu legislația națională și internațională

### **5. Examinarea defectelor la mărfurile livrate**

5.1 TR va examina mărfurile după livrare pentru a depista defecte evidente, vizibile cu ușurință.

5.2 Dacă TR stabilește că există un defect, TR va notifica Furnizorul despre acesta în termen de zece (10) zile lucrătoare, calculate după cum urmează:

(a) de la livrare, dacă defectul este evident și vizibil cu ușurință la momentul livrării

(b) imediat după ce a fost descoperit, dacă eroarea sau defectul este descoperit mai târziu, ex. în faza de eliminare a ambalajului, de instalare sau atunci când produsul este utilizat prima dată.

5.3 Dacă notificarea despre mărfuri este efectuată conform clauzei 5.1, riscul aferent produselor defecte este transferat Furnizorului atunci când primește notificarea.

5.4 La prima cerere formulată de TR, Furnizorul trebuie să acorde organismului TR accesul la fabricile în care sunt produse și depozitele în care sunt stocate mărfurile. Va fi obligat să asigure organismului TR suportul necesar în timpul acestei inspecții și să-i furnizeze documentele și informațiile necesare pe propria cheltuială.

### **6. Transferul proprietății**

Proprietatea și riscul referitor la mărfurile livrate vor fi transferate în sarcina TR atunci când livrarea este efectuată în conformitate cu clauza 3.1.

### **7. Procedura de amendament**

7.1 Dacă TR dorește să propună un amendament la contractul de servicii ("Amendament"), acesta trebuie să trimită o comandă scrisă de amendament ("Comandă de amendament") către Furnizor. Furnizorul va prezenta atunci un calcul al modificării de preț generată de amendament împreună cu orice sugestie de modificare a comenzii de amendament. TR poate decide pe propria răspundere dacă amendamentele sugerate trebuie să fie implementate. Amendamentul va fi implementat după primirea notificării scrise de la TR. Dacă aceasta nu este furnizată, Furnizorul va continua să efectueze serviciile conform acordului original.

7.2 Furnizorul nu poate implementa nici un amendament la servicii fără o aprobare scrisă prealabilă de la TR.

## **8. Păstrarea proprietății asupra materialelor furnizate de TR**

8.1 Toate materialele, componentele, containerele și ambalajele speciale furnizate de TR vor rămâne în proprietatea TR. Prelucrarea sau transformarea vor fi efectuate de către Furnizor în numele TR. Dacă mărfurile ce constituie obiectul păstrării proprietății de către TR sunt prelucrate împreună cu alte articole ce nu aparțin TR, TR va dobândi proprietate comună asupra noilor articole proporțional cu valoarea articolelor ce le deține din celelalte articole realizate în momentul prelucrării.

8.2 Dacă mărfurile ce constituie obiectul păstrării proprietății de către TR sunt amestecate indivizibil cu alte articole ce nu aparțin TR, TR va dobândi proprietate comună asupra noilor articole proporțional cu valoarea articolelor ce le deține din celelalte articole prelucrate în momentul amestecării. Dacă amestecarea se efectuează astfel încât articolele Furnizorului să fie considerate principalul articol, se convine ca Furnizorul să transfere proprietatea proporțional cu cota parte deținută către TR; antreprenorul va stoca atât proprietatea sa cât și proprietatea comună în numele TR.

## **9. Cooperare**

9.1 Companiile vor coopera într-o manieră bazată pe încredere și se vor informa reciproc imediat în ceea ce privește devierile de la procedura convenită sau dacă există dubii referitoare la corectitudinea modului în care se procedează.

9.2 Dacă Furnizorul își dă seama că propriile informații și cerințe sunt incorecte, incomplete, neclare sau irealizabile, trebuie să informeze TR despre aceste aspecte și consecințele lor perceptibile.

9.3 Fiecare partener contractual va numi o persoană de contact pentru relația cu ceilalți parteneri ce va fi responsabilă pentru îndeplinirea raportului contractual.

9.4 Părțile trebuie să se informeze imediat reciproc despre orice schimbare a numelor persoanelor de contact. Până la primirea unei astfel de notificări, persoana de contact numită și/sau reprezentantul persoanei de contact va avea dreptul să trimită sau să primească declarații în limita puterilor sale anterioare de reprezentare.

9.5 Partenerii contractuali vor examina la intervale regulate de timp evoluția și impedimentele întâmpinate la îndeplinirea acordului, pentru a putea interveni în orientarea efectuării acordului.

9.6 TR și Furnizorul convin că nu este permisă utilizarea brandurilor, siglelor companiei sau a altor simboluri

apropiate, de către cealaltă parte contractuală.

## **10. Plata și facturarea**

10.1 Plata convenită este stipulată în fiecare comandă de la TR sau în acordurile individuale încheiate între părțile contractuale.

10.2 Plata conform clauzei 10.1 va include toate costurile suplimentare, cheltuielile și investițiile suportate de Furnizor, cu excepția stipulării în mod expres a altui acord individual.

10.3 Dacă sunt prevăzute în acordul individual rambursarea cheltuielilor de călătorie și alte cheltuieli suplimentare, rambursarea acestora va fi efectuată numai pe baza prezentării detaliate a deconturilor individuale.

10.4 Facturarea trebuie să se efectueze cel târziu în termen de 90 de zile de la data livrării complete/sau prestării serviciului.

10.5 Prestarea serviciului trebuie prezentată prin atașarea documentelor doveditoare.

10.6 Cu excepția situației în care sunt implementate acorduri scrise diferite, plata va fi efectuată în termen de 60 de zile calendaristice de la primirea facturii emise conform clauzei 10.9 de către TR.

10.7 Dacă se va efectua un test de acceptare conform clauzei 15 de mai jos, plata se va efectua în termen de treizeci (30) de zile calendaristice de la data la care s-a trecut cu succes testul de acceptare.

10.8 Plata va fi efectuată prin transfer bancar sau prin alte mijloace ce pot fi alese de către TR.

10.9 Factura trebuie să îndeplinească cerințele legale ale referitoare la taxa pe valoare adăugată, să indice de asemenea numărul comenzii și solicitantul din cadrul TR.

10.10 TR are dreptul să compenseze sumele facturate, cu alte debite pe care Furnizor le datorează către TR, respectând dispozițiile legale.

## **11. Garanții și compensații suplimentare**

11.1 Furnizorul garantează faptul că mărfurile livrate vor îndeplini acordurile și specificațiile contractuale și de asemenea că sunt în conformitate cu orice scop stabilit de TR sau de Furnizor.

11.2 Această garanție va rămâne în vigoare pe toată perioada legală de garanție.

11.3 Furnizorul garantează faptul că mărfurile îndeplinesc toate cerințele legale și reglementările din România. De asemenea acestea îndeplinesc cerințele de siguranță, calitate și mediu ce reprezintă standardul în industrie în momentul în care s-a efectuat livrarea.

11.4 Furnizorul garantează faptul că serviciile vor fi prestate la timp, în mod competent și profesionist conform acordului și vor satisface cele mai stricte standarde din domeniul respectiv industrial în vigoare în momentul efectuării serviciului.

11.5 Furnizorul știe că prestarea serviciilor actuale la un nivel înalt calitativ este de importanță decisivă pentru TR.

11.6 În caz contrar, TR va avea dreptul la reclamații legale complete dacă există erori la serviciile prestate de către Furnizor și se vor aplica perioadele legale de limitare.

11.7 TR va avea dreptul să solicite de la Furnizor o garanție directă, valabilă, necondiționată și irevocabilă eliberată de o bancă Românească importantă sau o bancă internațională importantă aprobată de către TR pe cheltuiala Furnizorului în cuantum de 5% din valoarea comenzii, pentru a garanta respectarea obligațiilor de garanție ale Furnizorului.

11.8 Furnizorul garantează că la cerere va susține TR în demersurile sale legate de efectuare a unui audit intern al TR și de a respecta legislația națională și internațională în mod nelimitat și fără a percepe costuri suplimentare de la TR.

11.9 Dacă Furnizorul furnizează mărfuri pentru care ar putea fi necesare piese de schimb și/sau articole consumabile, Furnizorul garantează că are capacitatea să furnizeze piese de schimb și componente consumabile pentru aceste mărfuri pentru o perioadă de cel puțin 5 ani.

## **12. Drepturi de proprietate intelectuală**

12.1 Toate serviciile rezultate în legătură cu activitatea Furnizorului din cadrul acestui acord, în particular cele referitoare la dezvoltări sau îmbunătățiri ulterioare ale proceselor și metodelor dezvoltate de TR vor fi în proprietatea exclusivă a TR.

12.2 Dacă rezultatele serviciului prestat pot fi protejate, Furnizorul conferă TR dreptul de utilizare nelimitat în timp, ne-exclusiv, transferabil, gratis, irevocabil la nivel mondial.

12.3 Furnizorul nu are dreptul să solicite indemnizații pentru dreptul de utilizare. Acestea au fost deja achitate prin plata convenită pentru serviciul prestat.

12.4 Furnizorul garantează faptul că mărfurile livrate reprezintă rezultatul propriei dezvoltări originale, au fost achiziționate în mod legal și serviciile sale nu încalcă nici un fel de drept de proprietate industrială sau alte drepturi ale oricărei terțe părți.

12.5 Furnizorul va despăgubi și va proteja TR împotriva reclamațiilor proclamate de oricare terță parte pentru încălcarea drepturilor de proprietate intelectuală, de copyrights, de marcă comercială, brevete și de asemenea va despăgubi pe TR pentru orice daune ce pot apărea sub formă de despăgubiri sau cheltuieli (ex. costurile procedurilor legale).

12.6 Dacă se efectuează o reclamație conform clauzei 12.5 sau TR are motive justificate să presupună că în viitor se va face o reclamație, Furnizorul trebuie să asigure pe propria cheltuială fie ca TR să obțină în continuare dreptul de a

utiliza și exploata serviciile prestate fie să înlocuiască sau să modifice serviciile astfel încât să nu mai existe o încălcare, iar serviciul înlocuit sau modificat în acest mod trebuie să fie aprobat de TR.

### 13. Prestarea serviciilor

13.1 Pentru prestarea serviciilor de către Furnizor la unul din sediile organismului TR sau (virtual) de la o altă locație prin intermediul rețelei IT a TR pentru TR sau clienții săi, se vor aplica următorii termeni și condiții:

13.2 În timpul prestării acestor servicii, angajații, antreprenorii sau consultanții ("Personalul") Furnizorului trebuie să îndeplinească cerințele stipulate de TR și dacă nu sunt implementate cerințe de acest tip, trebuie să fie îndeplinite cerințele generale de competență profesională și expertiză în domeniul respectiv de activitate. Dacă personalul este insuficient calificat pentru prestarea serviciilor, TR va avea dreptul să solicite îndepărtarea personalului respectiv. În consecință, Furnizorul va fi obligat să se asigure că găsește imediat înlocuitori pentru personalul destituit.

13.3 Furnizorul trebuie să asigure toate materialele și echipamentul, inclusiv sculele, necesare pentru îndeplinirea acordului.

13.4 TR va avea dreptul să efectueze o examinare a materialelor și echipamentului utilizat de Furnizor pentru îndeplinirea acordului și să stabilească identitatea întregului personal angajat de către Furnizor pentru îndeplinirea acordului. Furnizorul garantează faptul că întregul personal are posibilitatea de a se identifica personal în orice moment prin documentele de identificare aferente.

13.5 Dacă atunci când se examinează materialele și echipamentul utilizat de Furnizor pentru îndeplinirea Acordului, TR le refuză în mod justificat parțial sau integral, Furnizorul va fi obligat să înlocuiască imediat materialele și echipamentul refuzat.

13.6 Dacă serviciile sunt efectuate la sediul clientului organismului TR, Furnizorul trebuie să se familiarizeze în avans cu situația de la sediul în care se vor presta serviciile astfel încât acest aspect să nu influențeze îndeplinirea obligațiilor contractuale. Furnizorul va fi responsabil pentru orice cheltuială ce necesară ce decurge din îndeplinirea acordului atât timp cât Furnizorul a recunoscut situația în timpul examinării mai sus menționate.

13.7 TR va avea dreptul să asigure personalului Furnizorului documentele de identificare necesare pentru accesul în cadrul sediului TR în pentru perioada pe care o vor petrece acolo sau la sediul clientului său în conformitate cu regulamentul de ordine interioară relevant în vigoare.

13.8 Furnizorul trebuie să se asigure că prezența sa și a personalului său în cadrul sediului TR sau a clientului TR afectează cât mai puțin procesul de

lucru neîntrerupt al TR sau al terțelor părți

13.9 Furnizorul și personalul său trebuie să se familiarizeze cu conținutul reglementărilor și politicilor din sediul TR sau acelea ale clientului său. Acestea includ de asemenea printre altele de asemenea reglementările și politicile de securitate IT, comportamentul general, siguranța generală, sănătatea și mediul. Furnizorul se va asigura că personalul său va respecta reglementările și politicile enumerate în clauza 13.9.

13.10 Furnizorul se va asigura că personalul său, subcontractorii ce lucrează în numele furnizorului (cu aprobarea TR) semnează declarații individuale de angajament.

13.11 Furnizorul este singurul responsabil pentru remunerarea adecvată a angajaților săi ca de altfel și pentru plata taxelor, contribuțiilor la asigurările sociale și impozit pentru angajați în fața autorităților responsabile. Furnizorul va despăgubi TR de fiecare dată când aceasta primește solicitări de sume de bani de acest tip din partea unor terți ca urmare a neplătii, sau plății insuficiente a salariilor, taxelor sau a altor contribuții de către Furnizor.

13.12

a) Furnizorul ce furnizează lucrări și servicii pentru TR în ceea ce privește salariul minim legal trebuie să garanteze faptul că respectă salariul minim legal, îndeplinește integral această cerință și în particular plătește angajaților săi salariul minim stipulat prin lege la valoarea curentă legală stabilită. Furnizorul trebuie să se asigure că în cazul în care angajează subcontractori, subcontractorul îndeplinește de asemenea obligația în conformitate cu paragraful 13.12 a) (1). b) În cazul încălcării obligațiilor mai sus menționate de către Furnizor sau de către subcontractorii utilizați de acesta, TR poate beneficia de dreptul de reziliere imediată a contractului existent între Furnizor și TR.

c) Furnizorul trebuie să protejeze complet TR de reclamațiile unor terțe părți, obligațiile față de terțe părți, cheltuielile legale de apărare, ca de altfel și toate amenzile care îi parvin TR pentru o încălcare comisă sau o încălcare reclamată a obligațiilor referitoare la salariul minim, comise de către Furnizor sau de către subcontractorii săi.

d) Furnizorul se angajează să informeze imediat pe TR despre reclamațiile emise de către terțe părți sau introducerea unor proceduri sumare împotriva Furnizorului sau împotriva unuia din subcontractorii angajați de aceasta pentru executarea lucrărilor și a serviciilor pentru TR.

e) Furnizorul trebuie să confirme în mod expres faptul că nu este exclusă din procedura de achiziții publice în conformitate cu § 19 referitoare la salariul minim.

13.13 Furnizorul trebuie să se asigure că personalul său deține

permise de muncă și de ședere valabile ca de altfel și toate celelalte permise și autorizații necesare.

### 14. Păstrarea și returnarea documentației

14.1 Furnizorul va fi obligat să păstreze toată documentația comercială și tehnică ce i-a fost furnizată, în mod adecvat și în special să se asigure că asemenea documentație nu poate fi văzută de către terțe părți. Pe parcursul raportului contractual, documentația pusă la dispoziție trebuie să fie returnată organismului TR la cererea acestuia, sau după terminarea raportului contractual, imediat, fără a fi necesară primirea unei cereri referitoare la returnarea documentației.

14.2 Furnizorul nu va putea exercita dreptul de păstrare a documentației, în sensul în care este definit acesta în clauza 14.1.

### 15. Acceptarea serviciilor

15.1

TR trebuie să examineze serviciile prestate de către Furnizor cu participarea Furnizorului (efectuarea testelor și a demonstrațiilor, etc.)

15.3 Îndeplinirea serviciilor la parametrii solicitați trebuie dovedită conform anumitor criterii de acceptare (test de acceptare).

15.4 După acceptare trebuie elaborat un raport semnat, ce va confirma conformitatea serviciului convenit. Se va anexa o listă cu defectele constatate în timpul procesului de acceptare. Orice defect ce va rămâne după acceptare va fi corectat în garanție conform unui program elaborat împreună de către ambele părți.

15.5 TR va accepta serviciile din contractul de servicii în termen de 15 zile, cu excepția situației în care părțile au convenit asupra unui termen diferit, după transferul și/sau trecerea cu succes a testului de acceptare. Defectele ce nu limitează utilizarea adecvată într-un mod semnificativ nu conferă TR nici un drept să refuze să-și dea acceptul. Obligația Furnizorului de a corecta defectele nu va fi afectată de aceasta. Acordarea acceptului înainte de remedierea finală a defectelor va fi la latitudinea TR în cazul unor defecte nesemnificative.

15.6 Dacă Furnizorul nu reușește să furnizeze dovada caracteristicilor serviciului convenit până la termenul final de predare sau dacă este necesar într-o perioadă adecvată de grație acordată pentru remedierea caracteristicilor neadecvate, TR se poate retrage din acord complet sau parțial după ce expiră perioada de grație.

15.7 Se pot face reclamații referitoare la defecte ce au fost ascunse în mod fraudulos într-un termen de 10 ani de la momentul recepției.

### 16. Subcontractori

Atribuirea de contracte unor terțe părți (subcontractori) nu este permisă decât

dacă este convenită în mod expres printr-un acord individual.

## 17. Responsabilitate

17.1 Furnizorul va fi responsabil în limitele reglementărilor legale.

17.2 Furnizorul va fi de asemenea obligat să despăgubească și să protejeze TR împotriva reclamațiilor unor terțe părți încă de la prima sa solicitare, dacă motivul se încadrează în domeniul său de control și organizare și Furnizorul respectiv este responsabil în raport cu terțele părți.

17.3 Furnizorul trebuie să încheie o asigurare adecvată pentru acoperirea responsabilității menționate în această clauză și dacă este necesar este obligată să permită TR să vadă polița de asigurare. Solicitățile de despăgubiri pentru daune emise de către TR nu se limitează în toate cazurile la suma asigurată.

## 18. Confidențialitate

18.1 "Informațiile confidențiale" în sensul acestor Termeni și Condiții de Achiziție sunt toate informațiile, documentele, imaginile, graficele, expertiza, datele tehnice, mostrele și documentația de proiectare predate, transferate sau dezvăluite prin alte modalități de către TR și Furnizor în timpul îndeplinirii acordului sau unui acord individual dintre TR și Furnizor. Acestea includ de asemenea copii a acestor informații în format tipărit sau electronic.

18.2 Toate informațiile confidențiale ce sunt transmise sau puse la dispoziție în alt mod conform acestui acord de către TR pentru Furnizor:

a) Pot fi utilizate numai de către Furnizor pentru a îndeplini obligațiile sale contractuale față de TR, cu excepția situației în care se aplică o modificare expresă stipulată printr-un acord scris cu TR,

b) Nu pot fi copiate, distribuite, publicate sau transferate prin nicio altă modalitate de către Furnizor,

c) Trebuie tratate confidențial de către Furnizor, în același mod în care Furnizorul tratează de asemenea propriile informații confidențiale, în orice caz nu cu mai puțină grijă decât o impune nivelul obiectiv necesar de atenție.

18.3 Furnizorul va permite accesul la informațiile dezvăluite de TR pentru angajații săi implicați în prestarea serviciilor ca parte din prestarea serviciilor convenite cu TR. Furnizorul se va asigura că acești angajați sunt incluși într-un acord de confidențialitate ce stipulează respectarea confidențialității în egală măsură cu cerințele stabilite în prezentul acord de confidențialitate.

18.4 Obligația enunțată în clauza 18.2 nu se va aplică la nicio informație confidențială dacă Furnizorul are capacitatea de a dovedi că:

a) Informația a fost deja cunoscută în general în momentul publicării sau a devenit cunoscută publicului larg fără nicio încălcare a acestui acord, sau

b) Furnizorul a primit informația de la o terță parte, ce a avut dreptul să transmită informația Furnizorului, sau

c) informația era deja deținută de Furnizor înainte de a fi transmisă de către TR, sau

d) Furnizorul a dobândit informația independent și făcând abstracție de transmiterea acesteia de la TR.

18.5 Informațiile confidențiale rămân în proprietatea TR.

18.6 Prin prezenta Furnizorul este de acord, în orice moment la cererea TR, sau oricum, cel mai târziu și fără o solicitare separată din partea TR la finalul atribuirii sau printr-un acord imediat, că: (i) va returna toate informațiile confidențiale, inclusiv copiile acestora organismului TR sau la cererea TR (ii) va distruge informațiile confidențiale, inclusiv toate exemplarele și copiile acestora și va confirma în scris organismului TR distrugerea acestora.

18.7 Aceste obligații de confidențialitate vor intra în vigoare după recepția Furnizorului de către TR sau după stipularea unui contract individual între TR și Furnizor.

18.8 Furnizorul va păstra strict secrete informațiile confidențiale o perioadă de 5 ani de la încetarea acordului, nu va pune la dispoziție informațiile confidențiale niciunei terțe părți și nu va utiliza în nici un fel informațiile confidențiale.

18.9 Acest acord nu reprezintă sub nicio formă atribuirea expresă sau implicită sau acordarea autorizației sau drepturilor pentru brevete, modele cu design înregistrat, brevete de design, scheme de aplicații, drepturi de copyright, șabloane sau mărci comerciale sau de utilizare a lor de către TR pentru Furnizor.

18.10

(1) Furnizorul va fi obligat să plătească o penalizare contractuală de 50,000.00 EURO pentru fiecare caz de încălcare a acestei obligații de confidențialitate.

(2) Fiecare încălcare individuală va fi considerată ca o încălcare separată. Este exclusă protejarea continuării încălcării. În cazul perpetuării încălcărilor, fiecare nouă săptămână începută va fi considerată ca o încălcare individuală.

(3) TR își rezervă dreptul de a face reclamații pentru a solicita despăgubiri suplimentare. În pofida oricăror solicitări de despăgubire a daunelor, se menține necesitatea plății penalităților contractuale.

## 19. Protecția datelor

Furnizorul trebuie să respecte reglementările de protecție a datelor în vigoare în momentul livrării, indiferent de zona din care se efectuează livrarea sau pentru care se efectuează livrarea.

## 20. Dreptul de reziliere

20.1 Ambele părți vor avea dreptul să rezilieze raportul contractual fără nicio notificare referitoare la dovezi importante.

20.2 TR poate rezilia acordul fără nicio notificare dacă Furnizorul intră în insolvență, se inițiază procedurile de insolvență împotriva sa, sau dacă aplicarea procedurilor corespunzătoare a fost respinsă datorită fondurilor insuficiente pentru a acoperi cheltuielile.

20.3 Pentru a intra în vigoare, rezilierea trebuie efectuată în scris.

## 21. Control Export

Furnizorul garantează că serviciile sunt conforme cu legislația de control a exportului și reglementările Statelor Unite ale Americii și Uniunii Europene.

## 22. Mediu

22.1 Furnizorul trebuie să respecte integral reglementările de mediu conform Europene, inclusiv, dar nu limitat la specificațiile din Directiva EU 2002/95/EC "Restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în Echipamentele electrice și electronice ("Directiva RoHS").

22.2 Furnizorul va susține integral TR în ceea ce privește inspecțiile de management a mediului pe care le efectuează în mod regulat sau în respectarea altor standarde de mediu aplicabile achizițiilor despre care va fi informată periodic de către TR. În particular, Furnizorul va furniza trimestrial la cerere, organismului TR unele informații relevante de mediu referitoare la produsele achiziționate de la aceasta, prin prisma sistemului de certificare ISO implementat.

22.3 Furnizorul va trimite în timp util organismului TR informații referitoare la caracteristicile ambalajului, casarea echipamentelor vechi și Directiva RoHS conform legislației în vigoare.

22.4 Furnizorul garantează faptul că toate mărfurile pe care le livrează îndeplinesc cerințele Directivei RoHS.

22.5 Furnizorul trebuie să plătească despăgubiri organismului TR pentru toate daunele și cheltuielile (inclusiv cheltuielile pentru procedurile legale) și pentru reclamațiile din partea terților referitoare la încălcarea Directivei RoHS sau a altor reglementări de mediu aplicabile de către Furnizor.

22.6 În cazul unor incidente de mediu cauzate de Furnizor sau a poluării accidentale a mediului, Furnizorul trebuie să informeze TR despre acestea și să ia măsurile corespunzătoare pentru a gestiona un astfel de incident sau poluarea generată și de asemenea trebuie să depună toate eforturile pentru a preveni apariția unui alt incident similar sau unei poluări de acest tip.

## 23. Conformitate

23.1 TÜV Rheinland AG este membră a organizației UN Global Compact și va respecta principiile stipulate de aceasta. TR se așteaptă de la Furnizor să respecte necondiționat și să conformeze principiilor organizației UN Global Compact (pentru informații suplimentare, consultați [www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)).

23.2 Furnizorul declară că este de acord cu valabilitatea și respectarea următoarelor principii de bază enunțate în clauzele de la 23.2 la 23.18 în raportul său contractual cu TR.

23.3 Furnizorul va respecta întreaga legislație din domeniu în vigoare și reglementările din România și dacă serviciile nu sunt prestate pentru TR în România, legislația și reglementările valabile în țara în care are sediul central firma căreia i se prestează serviciul.

23.4 La prestarea serviciilor, Furnizorul va respecta cele mai înalte standarde cunoscute, inclusiv specificațiile aplicabile pentru producerea, ofertarea prețurilor, vânzarea și distribuția acestora.

23.5 Furnizorul garantează că va proteja drepturile de bază ale copiilor. Furnizorul garantează că nu va exploata munca copiilor. Toți angajații Furnizorului trebuie să fie aibă vârsta minimă pentru a munci conform legislației naționale locale sau vârsta de 15 ani; pe aceea care este mai mare din cele două. Tinerii angajați din cadrul Furnizorului, care nu sunt considerați copii (cu vârstă <15 ani) vor fi angajați de către Furnizor conform legislației în vigoare și recomandărilor pentru aceste persoane.

*\*Conform Directivei Europene 94/33/EC din data 22 Iunie 1994, Secțiunea 1, Articolele 1 & 23.6 Furnizorul garantează că nu va exploata munca forțată sau orice alt tip de muncă involuntară.* Angajații Furnizorului trebuie să aibă în particular dreptul de înceta raportul de muncă conform legii. 23.7 Furnizor garantează că își tratează angajații săi cu demnitate și respect și nu utilizează pedepse corporale, amenințări cu violența, sau alte forme de abuzuri fizice, sexuale sau verbale împotriva acestora.

23.8 Furnizorul garantează că nu își discriminează angajații în nici un fel, și nici nu tolerează o asemenea discriminare. În particular, Furnizorul nu va face discriminări între angajați prin practicile sale de recrutare și managementul personalului în funcție de naționalitate, origine, religie, vârstă, statut social sau etnic, orientare sexuală, sex, vederi politice, sau dizabilități. Aceste discriminări nu se aplică nici la acordarea salariilor, bonusurilor, promovărilor, impunerea măsurilor disciplinare și încheierea raportului de muncă ca angajat.

23.9 Furnizorul respectă dreptul angajaților de adeziune la asociații / organizații și de a participa la negocieri colective în mod pașnic conform legislației aplicabile și de a comunica cu conducerea Furnizorului deschis fără represalii despre condițiile de muncă.

23.10 Furnizorul trebuie să asigure angajaților săi un loc de muncă în conformitate cu legislația pertinentă și reglementările din domeniul sănătății și siguranței. Trebuie să asigure condițiile minime de muncă ce includ: accesul adecvat la sursa de apă potabilă și la

instalațiile sanitare, protecția anti-incendiu, iluminare și ventilație suficientă.

23.11 Furnizorul acceptă faptul că salariile reprezintă o contribuție esențială la satisfacerea necesităților de bază ale angajaților. Furnizorul va respecta integral legislația referitoare la salarizare, programul de lucru și recomandările de muncă aplicabile la locul de efectuare al activității. Acestea include legislația și recomandările referitoare la salariul minim, orele suplimentare de muncă, numărul maxim de ore de muncă, salariul în acord și alte componente ale indemnizației.

23.12 Furnizorul se va asigura că angajații săi primesc indemnizații suplimentare față de salariile lor pentru orele suplimentare de muncă, față de cele convenite prin contract. Aceste indemnizații vor fi în conformitate cu legislația națională a țării în care se realizează producția. Dacă în țara respectivă nu sunt implementate reglementări legale, indemnizația pentru orele suplimentare va fi cel puțin egală cu valoarea plătită pentru orele regulamentare de muncă.

23.13 Furnizorul va respecta întreaga legislație, reglementările și recomandările de mediu în vigoare. Acolo unde este posibil, se vor oferi produse ecologice sau produse aftermarket echivalente cu produsele, la prețuri competitive convenționale.

23.14 Furnizor refuză să :

- (a) Ofere sau să acorde bani, cadouri, călătorii, sau alte beneficii angajaților, brokerilor, reprezentanților și antreprenorilor organismului TR sau terțelor părți ce întrețin un raport de afaceri cu TR,
- (b) Participe la acțiuni de orice tip, ce s-ar putea materializa prin cheltuirea fondurilor Furnizorului în scopuri ilegale și imorale, inclusiv acelea de natură monetară, pentru a-și crea avantaje personale;
- (c) Ofere antreprenorilor sau asociațiilor lor bani sau alte beneficii,
- (d) Transfere sau să utilizeze bani pentru tranzacții de afaceri ilegale sau imorale sau pentru a ascunde sursa lor originală (spălare de bani) sau să utilizeze bani a căror origine nu au fost capabili să o dovedească prin documente sau a căror sursă este dubioasă.

23.15 Furnizorul se va asigura prin măsuri legale că angajații lor și membrii personalului nu provoacă nicio daună organismului TR prin intermediul delapidării, fraudelor, furtului, pagubei sau distrugerii.

23.16 Furnizorul trebuie să dezvăluie conflictele de interes de orice tip (ca urmare a participării sau prestării de servicii pentru concurență) în timp util. 23.17 Furnizorul nu va utiliza nici un fel de subcontractori pentru realizarea produselor sale, ce nu respectă principiile de bază descrise în clauzele de la 23.3 la 23.16.

23.18 Declarațiile false, înșelătoare sau manipulative legate de procedurile de

ofertare și atribuirea contractului, ca de altfel și cele legate de prestarea serviciilor, constituie infracțiune penală pe care TR are dreptul să o raporteze imediat autorităților.

23.19 Dacă reglementările enumerate în clauzele de la 23.3 la 23.18 reprezintă încălcări din partea Furnizorului, acestea constituie un motiv important pentru rezilierea contractului fără notificare din partea TR conform clauzei 20.1.

23.20 TR are dreptul să efectueze audituri, inclusiv la sediul Furnizorului, pentru a se asigura că sunt respectate aceste principii de bază. În acest proces, este responsabilitatea individuală a fiecărei furnizor să garanteze respectarea principiilor și regulilor stabilite în prezenta clauză 23.20

23.21 În legătură cu auditurile referitoare la aceste cerințe, Furnizorul va permite TR accesul nelimitat în orice moment la sediul său legal și accesul la toate arhivele și actele relevante. Se va acorda accesul necondiționat pentru TR chiar și fără o notificare prealabilă.

#### **24. Forță majoră**

Dacă munca este întreruptă pentru TR sau clientul său, în special ca urmare a unei greve, închiderea fabricii, programului de lucru scurtat, defectarea sistemelor, sau alte cauze de forță majoră, TR poate solicita întreruperea lucrului în cadrul Furnizorului fără a se percepe cheltuieli suplimentare din partea TR.

#### **25. Legislația aplicabilă, arbitraj și efectuarea serviciului**

25.1 Se va aplica legislația românească în vigoare.

25.2 Nu se va aplica Convenția Europeană a Contractelor pentru Vânzarea Internațională de Mărfuri.

25.3 În cazul în care apar orice fel de probleme legate de Termenii și Condițiile Generale de Achiziție sau contractele încheiate în baza acestor „Condiții și Termeni de Achiziție”, eventualele litigii vor fi soluționate de instanțele competente din București (Romania).

25.4 Locul de prestare a tuturor serviciilor va fi București, cu excepția situației în care a fost stabilit altfel între părțile contractuale.

#### **26. Diverse**

26.1 Pentru a intra în vigoare, orice modificări și acte adiționale la Termenii și Condițiile Generale de Achiziție, inclusiv această clauză, trebuie formulate în scris.

26.2 Dacă un articol stipulat în Termenii și Condițiile Generale de Achiziție este integral sau parțial invalid din punct de vedere legal sau nerealizabil, acesta nu va afecta valabilitatea altor clauze stipulate din Termenii și Condițiile Generale de Achiziție. Același lucru este valabil dacă este evident că în Termenii și Condițiile de Achiziție există ambiguități. În locul unei stipulări invalide sau a unei stipulări imposibil de

implementat sau în scopul lămuririi ambiguității, se va aplica o stipulare adecvată care, în limitele permise de lege, reflectă cel mai fidel sensul și scopul Termenilor și Condițiilor Generale de Achiziție.

30 Noiembrie 2016